

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 108 (2010)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

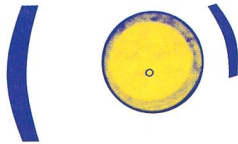
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central
Rosenweg 25C 3000 Bern 23
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8.15-12.00/13.30-17.15 Uhr
Heures d'ouverture:
Lundi-Vendredi 8h15-12h 00/13h30-17h 15

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spenderas

108. Jahrgang / 108^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/
Verantwortliche Redaktorin:
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19
E-Mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française
Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,
portable 079 755 45 38,
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat
Inge Loos (il), Sue Brailley (sb), Zuzka Hofstetter (zh),
Lisa Mees-Liechi (lml), Lorraine Gagnaux (lg)

Beraterin Hebammenforschung
Dr. phil. Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Rosmarie Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.-
Ausland/Etranger Fr. 140.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Anzeigenmarketing/Régie d'annonces
KünzlerBachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen
www.vsdruck.ch
WEMF-beglaubigt
ISSN 1662-5862

**DANS CE NUMÉRO
IN DIESER NUMMER**



Foto: Josianne Bodart Senn

**4 Suisse
Ein Berufsstand
meldet sich zurück**

Sie haben nie aufgehört, ihren Beruf auszuüben. Dennoch sind die Schweizer Hebammen über längere Zeit praktisch unsichtbar geblieben, wie wenn ein Tunnel sie verschluckt hätte. Was lässt sich tun, damit der Berufsstand in der Öffentlichkeit wieder sichtbar wird? Liliane Maury Pasquier hat einige Antworten parat.

**28
Sage-femme:
un métier en voie
de réapparition**

Face à l'ensemble des personnes actives sur le marché du travail suisse, les sages-femmes sont peut-être peu nombreuses, mais elles tiennent maintenant à ce que l'on sache qui elles sont et ce qu'elles font. La présidente de notre Fédération explique pourquoi.

**8
Umfrage in Chur
«Was wissen Sie über
die Hebammen?»**

Wie sichtbar sind die Hebammen in der breiten Öffentlichkeit? Was wissen Frau X und Herr Y über den Berufsstand? Eine Projektgruppe aus der letzten Diplomklasse an der Hebammenausbildung in Chur wollte darüber mehr wissen. Im November 2009 zogen sie mit Fragebogen durch die Stadt. Eine Momentaufnahme.

**32
Clinique des femmes
à Berne
20 ans de consultations et 10 ans
d'accouchements
avec une sage-femme**

Une expérience satisfaisante pour les (futures) mères, les sages-femmes autant que les médecins s'est progressivement mise en place à Berne. La visibilité des sages-femmes a, de cette manière, grandi petit à petit et elle a produit une reconnaissance certaine de leur métier.

**10
Deutschland
Hebammen-Proteste
auf der Strasse**

2007 geschah die «Entlassung in die Selbstverwaltung» der Hebammen Deutschlands auf einer viel zu niedrigen Gebührenbasis, weil das Parlament über Jahre hinweg die längst fällige Anpassung der Hebammen-Gebühren verhindert hat. Und es kam noch schlimmer. Seither reissen die Proteste bei Behörden und auf der Strasse nicht mehr ab.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum	12
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	21
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	22
Actualité	26
Mosaïque	34
Stellenangebote Offres d'emploi	37